ਰਾਹੁਲ ਦੇ ਰੰਗ

Rahul de Rang

Rahul's Colours



By Dr N Raboobee



ਰਾਹੁਲ ਆਪਣੇ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਨਾਲ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਵਿੱਚ ਰਹਿੰਦਾ ਸੀ। ਉਸਨੂੰ ਆਪਣਾ ਸ਼ਹਿਰ ਬਹੁਤ ਪਸੰਦ ਸੀ।

Rahul apne mata-pita naal Chandigarh vich rehnda si. Usnu apna shehar bahut pasand si.

Rahul lived in Chandigarh with his parents. He loved his city very much.



ਹਰ ਸਵੇਰ ਰਾਹੁਲ ਖੁਸ਼ੀ ਨਾਲ ਸਕੂਲ ਜਾਂਦਾ ਸੀ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਦੋਸਤਾਂ ਨੂੰ ਮਿਲਣ ਲਈ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਰਹਿੰਦਾ ਸੀ।

Har saver Rahul khushi naal school janda si ate apne dostan nu milan lai utshahit rehnda si.

Every morning Rahul happily went to school and looked forward to seeing his friends.



ਇੱਕ ਦਿਨ ਕੁਝ ਬੱਚਿਆਂ ਨੇ ਰਾਹੁਲ ਦੀ ਚਮੜੀ ਉੱਤੇ ਸਫ਼ੇਦ ਦਾਗ ਵੇਖੇ ਅਤੇ ਉਸਦਾ ਮਜ਼ਾਕ ਉਡਾਉਣਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੱਤਾ।

Ikk din kujh bachiyan ne Rahul di chamri utte safed daag vekhe ate usda mazaak udauna shuru kar ditta.

One day some children noticed the white patches on Rahul's skin and began teasing him.



ਰਾਹੁਲ ਬਹੁਤ ਦੁੱਖੀ ਹੋ ਗਿਆ। ਉਸਨੂੰ ਸਮਝ ਨਹੀਂ ਆ ਰਿਹਾ ਸੀ ਕਿ ਬੱਚੇ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਿਉਂ ਵਰਤਾਅ ਕਰ ਰਹੇ ਸਨ।

Rahul bahut dukhi ho gaya. Usnu samajh nahin aa reha si ki bachche is tarah kyon vartao kar rahe san.

Rahul felt very sad. He did not understand why the children were behaving that way.



ਉਸਦੇ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਨੇ ਪਿਆਰ ਨਾਲ ਉਸਨੂੰ ਸਮਝਾਇਆ ਕਿ ਉਹ ਬਹੁਤ ਖਾਸ ਹੈ।

Usde mata-pita ne pyar naal usnu samjhaya ki oh bahut khaas hai.

His parents lovingly explained that he was very special.



ਅਗਲੇ ਦਿਨ ਰਾਹੁਲ ਦੇ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਉਸਦੀ ਅਧਿਆਪਿਕਾ ਨੂੰ ਮਿਲਣ ਲਈ ਸਕੂਲ ਗਏ।

Agle din Rahul de mata-pita usdi adhyapika nu milan lai school gaye.

The next day Rahul's parents went to school to meet his teacher.



ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ ਨੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਸਮਝਾਇਆ ਕਿ ਵਿਟਿਲਿਗੋ ਕੋਈ ਛੂਤ ਦੀ ਬਿਮਾਰੀ ਨਹੀਂ ਹੈ।

Principal ne bachiyan nu samjhaya ki vitiligo koi chhoot di bimari nahin hai.

The principal explained to the children that vitiligo is not contagious.



ਹੁਣ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਗਲਤੀ ਦਾ ਅਹਿਸਾਸ ਹੋ ਗਿਆ ਅਤੇ ਉਹ ਮੁੜ ਰਾਹੁਲ ਦੇ ਦੋਸਤ ਬਣ ਗਏ।

Hun bachiyan nu apni galti da ahisaas ho gaya ate oh mur Rahul de dost ban gaye.

The children realised their mistake and became Rahul's friends again.



ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ ਨੇ ਰਾਹੁਲ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰ ਨੂੰ ਪੀਜੀਆਈਐਮਈਆਰ ਹਸਪਤਾਲ ਜਾਣ ਦੀ ਸਲਾਹ ਦਿੱਤੀ।

Principal ne Rahul de parivaar nu PGIMER hospital jaan di salah ditti.

The principal advised Rahul's family to visit PGIMER hospital.



ਡਾ. ਪਰਸਾਦ ਨੇ ਪਰਿਵਾਰ ਨੂੰ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਵਿਟਿਲਿਗੋ ਦਾ ਇਲਾਜ ਉਪਲਬਧ ਹੈ।

Dr Parsad ne parivaar nu dassya ki vitiligo da ilaaj uplabdh hai.

Dr Parsad explained that treatment for vitiligo is available.



ਰਾਹੁਲ ਨੇ ਖਾਸ ਰੌਸ਼ਨੀ ਵਾਲਾ ਇਲਾਜ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤਾ। ਇਲਾਜ ਦੌਰਾਨ ਉਸਨੇ ਸੁਰੱਖਿਆ ਵਾਲੇ ਚਸ਼ਮੇ ਪਹਿਨੇ।

Rahul ne khaas roshni wala ilaaj shuru kita. Ilaaj dauran usne surakhia wale chashme pahine.

Rahul started a special light treatment. During treatment he wore protective goggles.



ਹੌਲੀ-ਹੌਲੀ ਰਾਹੁਲ ਦਾ ਆਤਮਵਿਸ਼ਵਾਸ ਮੁੜ ਵਾਪਸ ਆਉਣ ਲੱਗਾ।

Hauli-hauli Rahul da atmavishvaas mur wapas aun lagga.

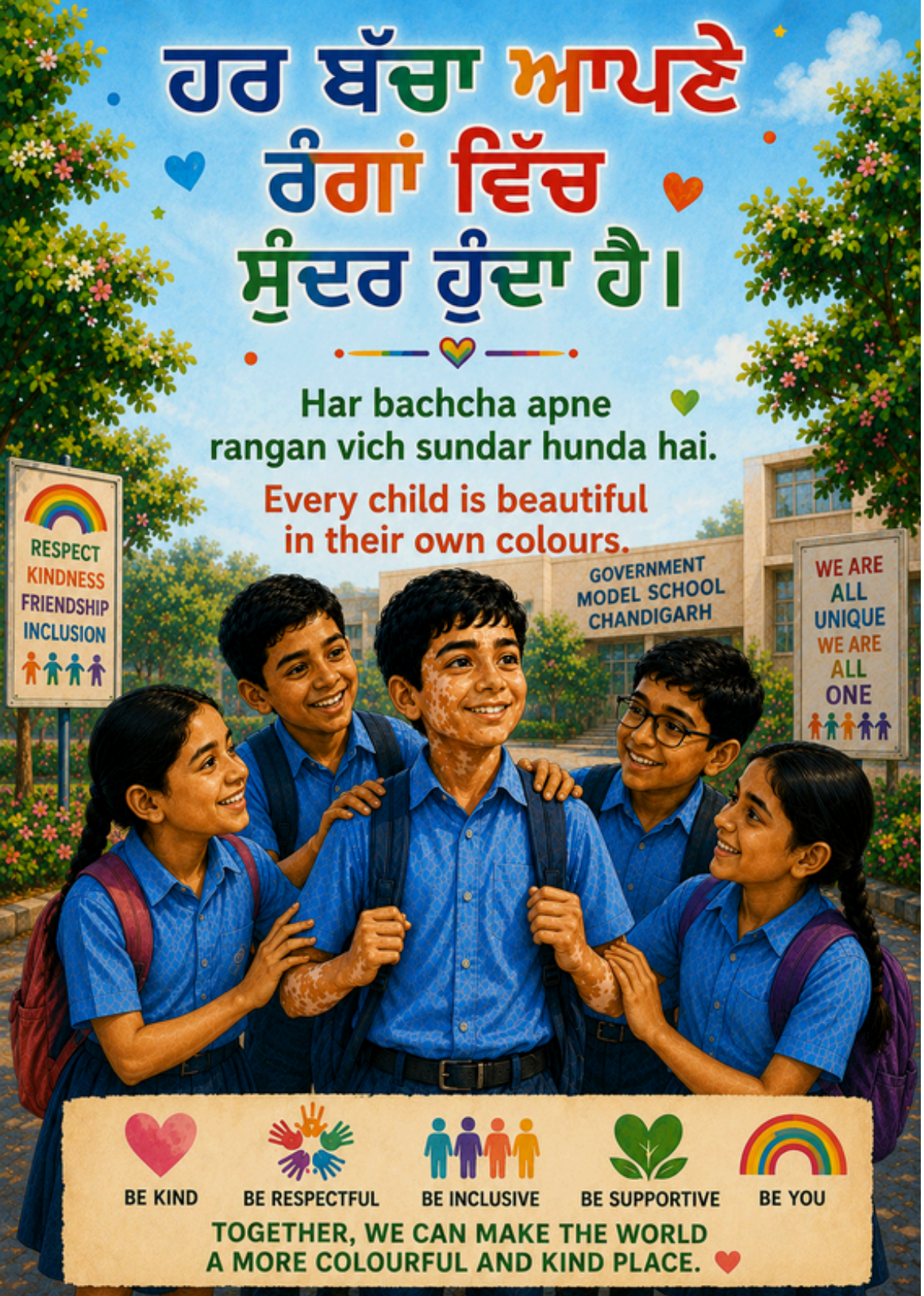
Slowly Rahul's confidence began to return.

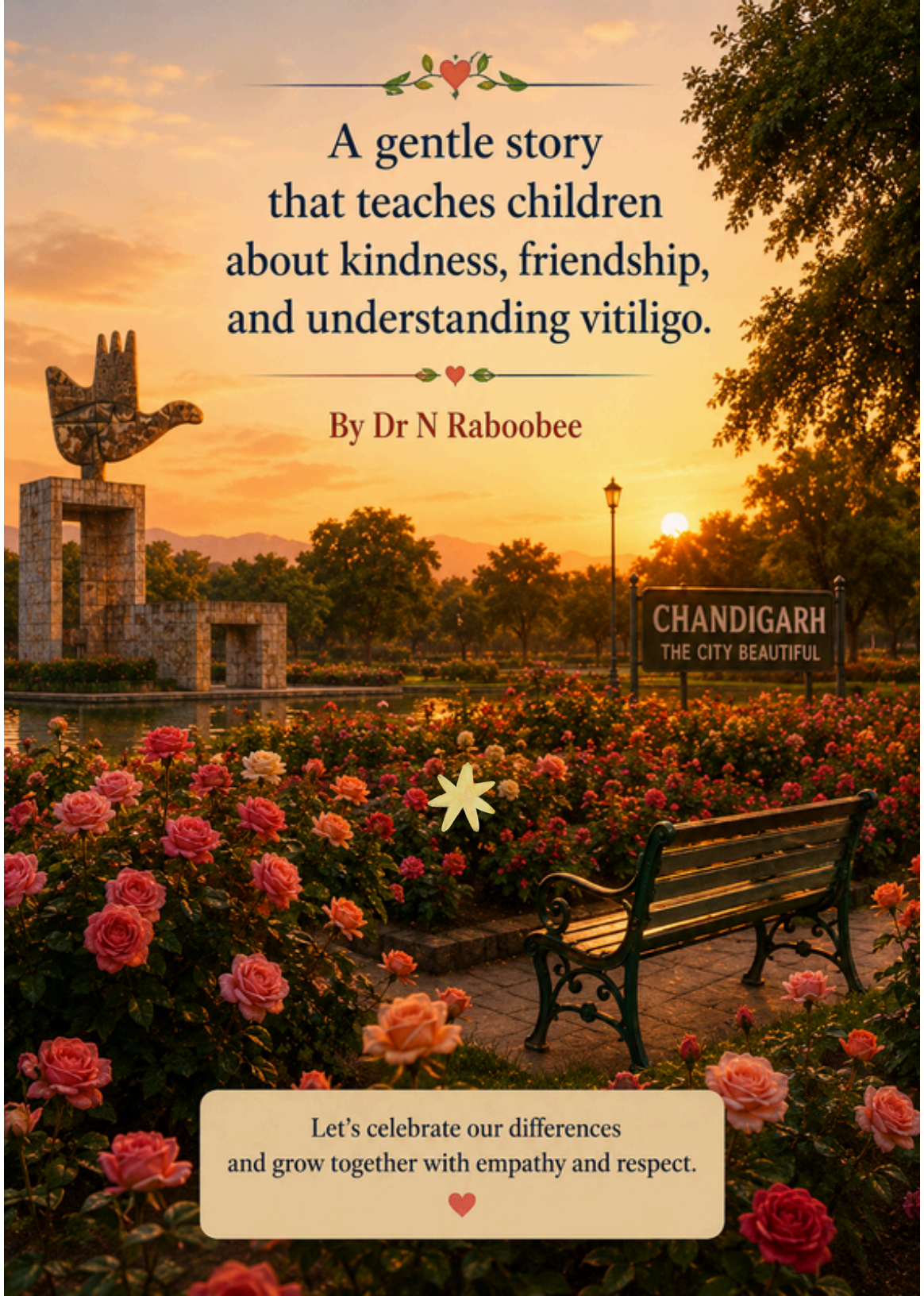


ਹੁਣ ਰਾਹੁਲ ਕਦੇ ਵੀ ਇਕੱਲਾ ਮਹਿਸੂਸ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ ਸੀ। ਉਸਦੇ ਦੋਸਤ ਹਮੇਸ਼ਾਂ ਉਸਦੇ ਨਾਲ ਰਹਿੰਦੇ ਸਨ।

Hun Rahul kade vi ikalla mehsoos nahin karda si. Usde dost hameshan usde naal rehnde san.

Rahul no longer felt alone. His friends were always beside him.


ਹਰ ਬੱਚਾ ਆਪਣੇ ਰੰਗਾਂ ਵਿੱਚ ਸੁੰਦਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।
Har bachcha apne rangan vich sundar hunda hai.
Every child is beautiful in their own colours.
RESPECT
KINDNESS
FRIENDSHIP
INCLUSION
GOVERNMENT MODEL SCHOOL CHANDIGARH
WE ARE ALL UNIQUE
WE ARE ALL ONE
BE KIND
BE RESPECTFUL
BE INCLUSIVE
BE SUPPORTIVE
BE YOU
TOGETHER, WE CAN MAKE THE WORLD A MORE COLOURFUL AND KIND PLACE.


A gentle story
that teaches children
about kindness, friendship,
and understanding vitiligo.
By Dr N Raboobee
CHANDIGARH
THE CITY BEAUTIFUL
Let's celebrate our differences
and grow together with empathy and respect.